

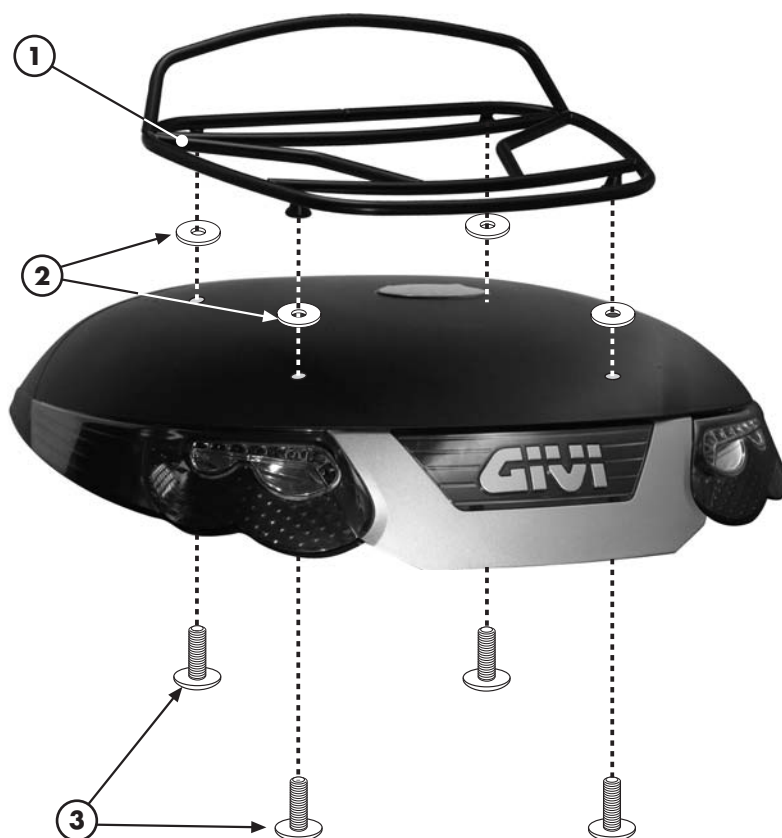


art. E96

**PORTAPACCHI - CASE CARRIER -
PORTE-PAQUET - GEPÄCKGITTER -
PORTAEQUIPAJE**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ATTENZIONE: PORTAPACCHI PER E55
ATTENZIONE: CASE CARRIER FOR E55
ATTENZIONE: PORTE-PAQUET POUR E55
ATTENZIONE: GEPÄCKGITTER FÜR E55
ATTENZIONE: PORTAEQUIPAJE POR E55



PRIMA DI FORARE VERIFICARE CHE LA
DIMA
CORRISPONDA ALLE MISURE INDICATE

BEFORE DRILLING HOLES CHECK THAT
MEASURES ON TEMPLATE
CORRESPOND

AVANT DE PERCER CONTROLER QUE
LE GABARIT CORRESPOND AUX
MESURES INDIQUEE

BEVOR DER KOFFERDECKEL
DURCHBOHRT WIRD, PRÜFEN SIE DAB
DIE SCHABLONE DEN GEGEBENEN
ABMESSUNGEN ENTSPRICHT

ANTES DE HACER LOS AGUJEROS
COMPROBAR LAS MEDIDAS DE LA
PLANTILLA CORRESPONIENTE



**ATTENZIONE: PER POSIZIONARE
CORRETTAMENTE LA DIMA E'
NECESSARIO SONTARE IL
PORTADOCUMENTI.**
**WARNING: FOR THE RIGHT POSITIONING
OF THE DIMA IT IS NECESSARY TO
DISASSEMBLE THE DOCUMENTS
HOLDER.**

**ATTENTION: POUR LE POSITIONNEMENT
CORRECT DU GABARIT IL EST
NECESSAIRE DE DEMONTER LE PORTE-
DOCUMENTS;**

**ACHTUNG: DEMONTIEREN SIE DAS
DOKUMENTENFACH UM DAS
GEPÄCKGITTER KORREKT ZU
POSITIONIEREN;**

**¡ATENCIÓN! PARA COLOCAR
CORRECTAMENTE LA PLANTILLA ES
NECESARIO DESMONTAR EL
PORTAPAPELES.**

ISTRUZIONI PER LA FORATURA DEL COPERCHIO

RITAGLIARE LUNGO LE LINEE TRATTEGGIATE E POSIZIONARE LA DIMA ALL'INTERNO DEL COPERCHIO
FORARE NEI 4 PUNTI, PUNTA DA UTILIZZARE Ø6,5 mm, SI CONSIGLIA DI FORARE PRIMA CON UNA PUNTA DI DIMAETRO MINORE

INSTRUCTION FOR COVER DRILLING

CUT OUT ALONG THE DOTTED LINES AND PLACE THE TEMPLATE INTO THE COVER TOP LID, DRILL IN THE 4 POINTS, BIT TO USE: DIAM 6,5mm, WE SUGGEST
YOU TO DRILL FIRST WITH A SMALLER DIAM BIT

INSTRUCTION POUR LE PERCAGE DU COVERCLE

DECOUPER LE LONG DE LES LIGNES EN TIRETS ET POSITIONNER LE GABARIT A L'INTERIEUR DU COVERCLE
PERCER OU LI Y A LES 4 POINTS, POINT A UTILISER: DIAM. 6,5mm ON CONSEILLE DE PERCER D'ABORD AVEC UNE MECHE DE DIAM. PLUS PETITE

BAUANLEITUNG FÜR DAS DURCHBOREN DES KOFFERDECKELS:

SCHNEIDEN SIE AUF DER GESTRICHELTEN LINIE IN DEM DECKEL
BOHREN SIE AUF DIE 4 PUNKTE(BOHRERSPITZE 6,5mm) WIR EMPFEHLEN ZUEST EINE KLEINERE BOHRESPITZE ZU BENUTZEN

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LOS AGUJEROS:

CORTAR POR LA LINEA DE PUNTOS Y PONER LA PLANTILLA EN EL MALETA EN EL INTERIOR DE LA SOPRATAPA
AGUJEREAR LOS 4 PUNTOS, USANDO UN DIAMETRO DE 6,5mm. ACONSEJAMOS REALIZAR LOS AGUJEROS PRIMERO CON UN DIAMETRO MAS PEQUEÑO

283

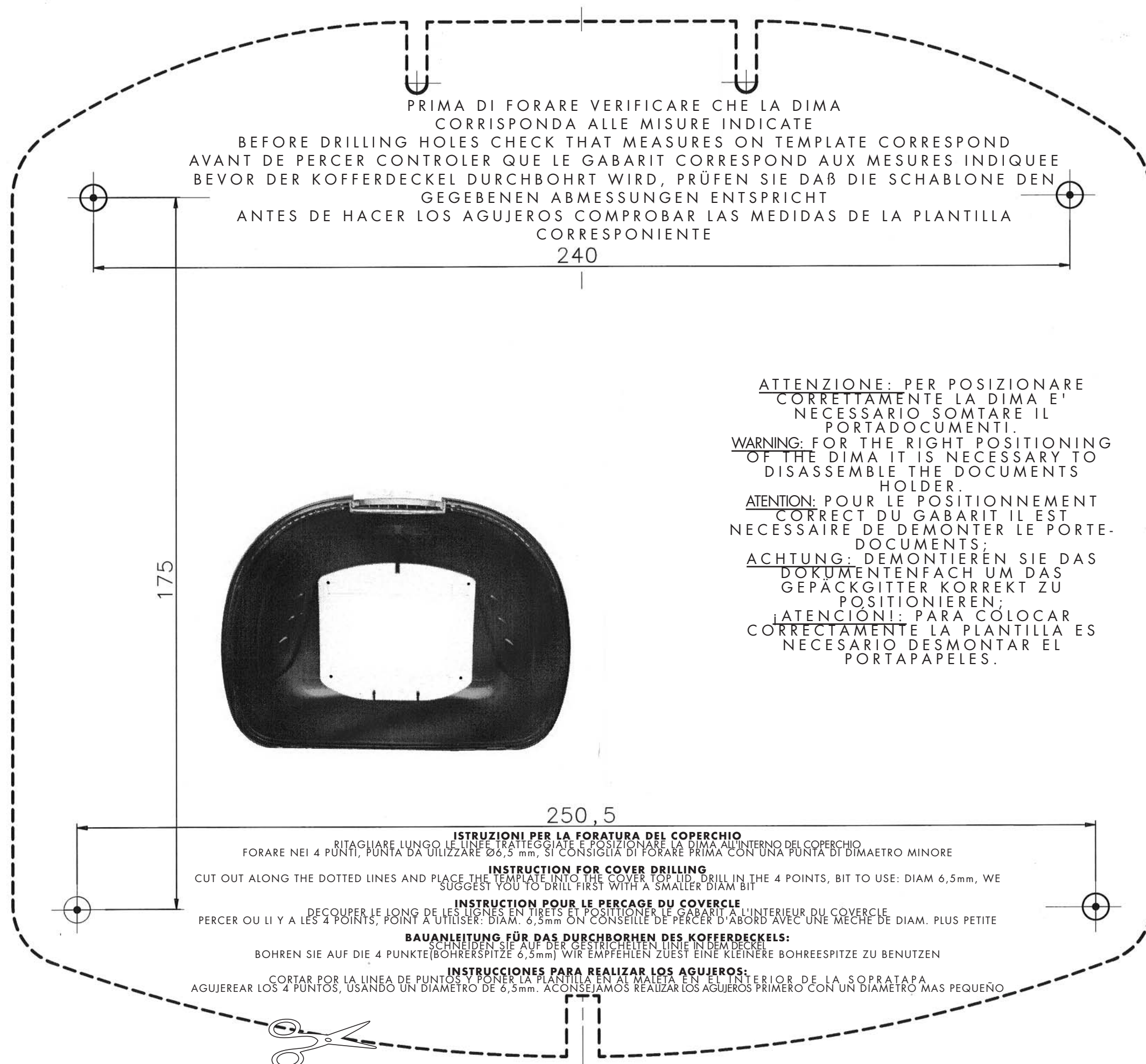
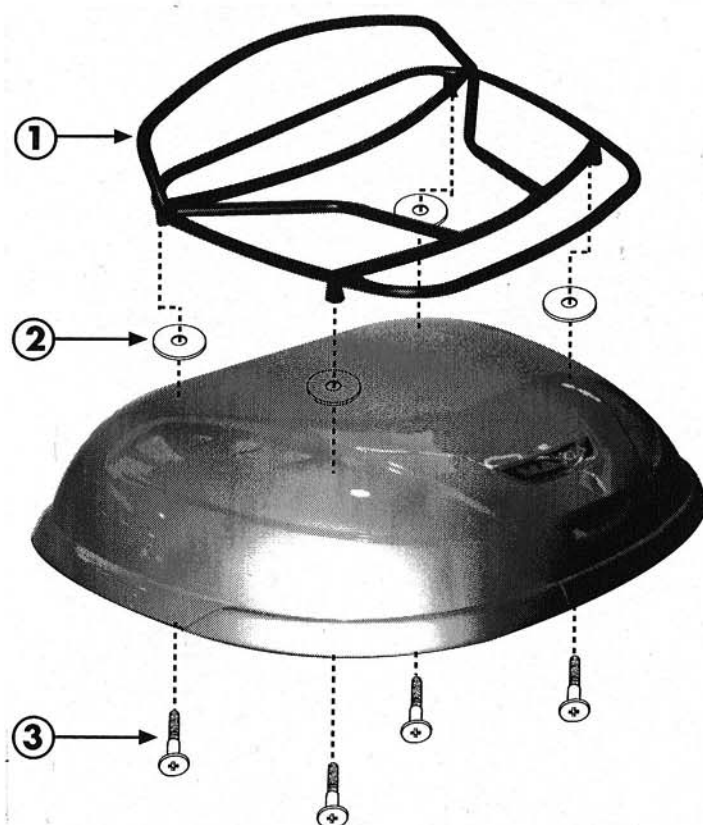


art. E96

PORTAPACCHI - CASE CARRIER -
PORTE-PAQUET - GEPÄCKGITTER -
PORTAEQUIPAJE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
BAUENLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ATTENZIONE: PORTAPACCHI PER E52
ATTENZIONE: LUGGAGE RACK FOR E52
ATTENZIONE: PORTE-BAGAGES PUR E52
ATTENZIONE: GEPÄCKGITTER FÜR E52
ATTENZIONE: PORTAEQUIPAJE POR E52



PRIMA DI FORARE VERIFICARE CHE LA DIMA
CORRISPONDA ALLE MISURE INDICATE
BEFORE DRILLING HOLES CHECK THAT MEASURES ON TEMPLATE CORRESPOND
AVANT DE PERCER CONTROLER QUE LE GABARIT CORRESPOND AUX MESURES INDIQUEE
BEVOR DER KOFFERDECKEL DURCHBOHRT WIRD, PRÜFEN SIE DAß DIE SCHABLONE DEN
GEGEBENEN ABMESSUNGEN ENTSPRICH
ANTES DE HACER LOS AGUJEROS COMPROBAR LAS MEDIDAS DE LA PLANTILLA
CORRESPONIENTE

ATTENZIONE: PER POSIZIONARE
CORRETTAMENTE LA DIMA E'
NECESSARIO SONTARE IL
PORTADOCUMENTI.
WARNING: FOR THE RIGHT POSITIONING
OF THE DIMA IT IS NECESSARY TO
DISASSEMBLE THE DOCUMENTS
HOLDER.
ATTENTION: POUR LE POSITIONNEMENT
CORRECT DU GABARIT IL EST
NECESSAIRE DE DEMONTER LE PORTE-
DOCUMENTS;
ACHTUNG: DEMONTIEREN SIE DAS
DOKUMENTENFACH UM DAS
GEPÄCKGITTER KORREKT ZU
POSITIONIEREN;
¡ATENCIÓN! PARA COLOCAR
CORRECTAMENTE LA PLANTILLA ES
NECESARIO DESMONTAR EL
PORTAPAPELES.

ISTRUZIONI PER LA FORATURA DEL COPERCHIO
RITAGLIARE LUNGO LE LINEE TRATTEGGIATE E POSIZIONARE LA DIMA ALL'INTERNO DEL COPERCHIO
FORARE NEI 4 PUNTI, PUNTA DA UTILIZZARE Ø6,5 mm, SI CONSIGLIA DI FORARE PRIMA CON UNA PUNTA DI DIMAETRO MINORE
CUT OUT ALONG THE DOTTED LINES AND PLACE THE TEMPLATE INTO THE COVER TOP LID, DRILL IN THE 4 POINTS, BIT TO USE: DIAM 6,5mm, WE
SUGGEST YOU TO DRILL FIRST WITH A SMALLER DIAM BIT
INSTRUCTION FOR COVER DRILLING
DECOUPER LE LONG DE LES LIGNES EN TIRETS ET POSITIONNER LE GABARIT A L'INTERIEUR DU COVERCLE
PERCER OU LI Y A LES 4 POINTS, POINT A UTILISER: DIAM. 6,5mm ON CONSEILLE DE PERCER D'ABORD AVEC UNE MECHE DE DIAM. PLUS PETITE
BAUANLEITUNG FÜR DAS DURCHBOREN DES KOFFERDECKELS:
SCHNEIDEN SIE AUF DER GESTRICHELTEN LINIE IN DEM DECKEL
BOHREN SIE AUF DIE 4 PUNKTE(BOHRERSPITZE 6,5mm) WIR EMPFEHLEN ZUEST EINE KLEINERE BOHRESPITZE ZU BENUTZEN
INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LOS AGUJEROS:
CORTAR POR LA LINEA DE PUNTOS Y PONER LA PLANTILLA EN AL MALETA EN EL INTERIOR DE LA SOPRATAPA
AGUJEREAR LOS 4 PUNTOS, USANDO UN DIAMETRO DE 6,5mm. ACONSEJAMOS REALIZAR LOS AGUJEROS PRIMERO CON UN DIAMETRO MAS PEQUEÑO